



Bedienungsanleitung



Digitale Zeitschaltuhr

Mod.- Nr.: 300806/20160616NB002

Index of contents

1. Deutsch 3
 2. Italiano 10
 3. Español 17
 4. Français 24

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

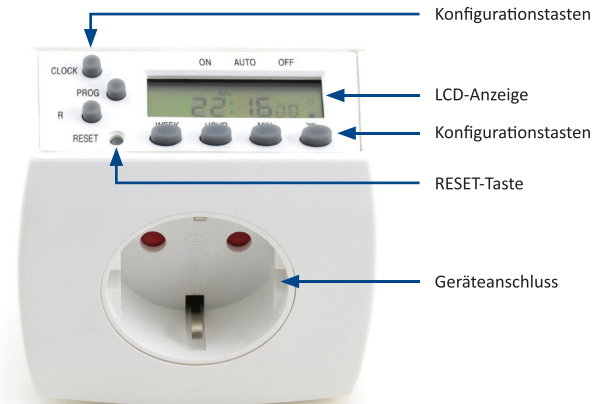
1 Lieferumfang

- Digitale Zeitschaltuhr
- Kurzanleitung

2 Technische Daten

Eingangsspannung	230V~50Hz
Maximale Belastung	16(3)A, 3680W
Minimale Einstellungszeit	1 Minute

3 Produktdetails



4 Wichtige Nutzungshinweise

Schließen Sie kein Gerät an, deren Stromstärke 16(3)A überschreitet. Stellen Sie stets sicher, dass der Stecker jedes Gerätes vollständig in den Geräteanschluss der Zeitschaltuhr eingesteckt ist. Sollte eine Reinigung des Produktes notwendig sein, so trennen Sie die Zeitschaltuhr vollständig vom Stromnetz und wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie die Zeitschaltuhr niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Heizgeräte und ähnliche Verbraucher sollten während des Betriebes nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Der Hersteller empfiehlt, entsprechende Geräte nicht mit der Zeitschaltuhr zu verbinden.



- **Nur zur Verwendung in trockenen Räumen**
- **Nicht hintereinander stecken**
- **Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker**

5 Funktionsübersicht

Die Zeitschaltuhr bietet Ihnen folgende Funktionen und Einstellungsmöglichkeiten:

- 8 konfigurierbare Schaltprogramme
- manuelles Ein-/Ausschalten möglich
- Sommerzeit-Funktion
- Zufalls-Funktion ermöglicht eine zufällige Verzögerung der Schaltvorgänge zwischen 2 und 32 Minuten
- 15 verschiedene Kombinationen der Wochentage einstellbar

Die einzelnen Wochentage werden im LCD-Display der Zeitschaltuhr in Form der englischen Abkürzungen angezeigt. Welche Abkürzung, welchem Wochentag entspricht, ist in folgender Tabelle ersichtlich:

Mo	Montag
Tu	Dienstag
We	Mittwoch
Th	Donnerstag
Fr	Freitag

Sa	Samstag
Su	Sonntag

Nr	Wochentage	Nr	Wochentage
1	Mo	9	Mo, Tu, We, Th, Fr
2	Tu	10	Sa, Su
3	We	11	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa
4	Th	12	Mo, We, Fr
5	Fr	13	Tu, Th, Sa
6	Sa	14	Mo, Tu, We
7	Su	15	Th, Fr, Sa
8	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su		

Die obige Tabelle stellt eine Übersicht der wählbaren Kombinationen an den jeweiligen Wochentagen dar.

6 Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Stecken Sie die Zeitschaltuhr anschließend in eine Steckdose Ihres Haushalts, deren Spannung den Angaben der Zeitschaltuhr entspricht.

Lassen Sie die Zeitschaltuhr für etwa 12 Stunden eingesteckt, um eine vollständige Aufladung der Reserve-Batterie zu ermöglichen. Betätigen Sie nach dem Aufladen die RESET-Taste mit einem spitzen Gegenstand, um die aktuelle Konfiguration der Zeitschaltuhr zu löschen bzw. vollständig zurückzusetzen.

Das Gerät ist danach betriebsbereit. Wie Sie die einzelnen Einstellungen vornehmen können, erfahren Sie in den folgenden Abschnitten dieser Anleitung.

7 Einstellung der aktuellen Uhrzeit

Halten Sie die CLOCK-Taste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die WEEK-Taste, bis der aktuelle Wochentag im Display der Zeitschaltuhr angezeigt wird.

Halten Sie die CLOCK-Taste weiterhin gedrückt und stellen Sie mithilfe der Tasten HOUR (Stunde) und MIN (Minute) die aktuelle Tageszeit ein.

Lassen Sie die Tasten anschließend wieder los. Die aktuelle Uhrzeit sowie der Wochentag sind nun eingestellt.

8 Schaltprogramme einstellen

Drücken Sie kurz die PROG-Taste. Sie können die erste Zeit einstellen, zu der das angeschlossene Gerät eingeschaltet werden soll (ON).

Drücken Sie die WEEK-Taste so oft, bis die gewünschten Wochentage, an welchen das Schaltprogramm ausgeführt werden soll, im Display angezeigt werden. Stellen Sie nun die gewünschte Schaltzeit mithilfe der Tasten "HOUR" und "MIN" ein.

Drücken Sie anschließend erneut die PROG-Taste. Sie können dann die erste Zeit einstellen, zu der das angeschlossene Gerät ausgeschaltet werden soll (OFF). Konfigurieren Sie die Uhrzeit und die Wochentage wie im vorherigen Schritt mithilfe der Tasten "WEEK", "HOUR" und "MIN".

Hinweis: Beachten Sie, dass die Wochentage für das Einschalten und das Ausschalten separat einzustellen sind. Die gewählte Kombination wird nicht automatisch für das gesamte Schaltprogramm übernommen.

Drücken Sie kurz die PROG-Taste. Sie können dann das zweite Schaltprogramm einstellen.

Insgesamt stehen Ihnen 8 Schaltprogramme zur Verfügung, welche Sie auf diese Weise konfigurieren können. Sobald alle Programme Ihren Wünschen entsprechend angepasst wurden, drücken Sie bitte die CLOCK-Taste. Sie erhalten auf dem Display wieder die aktuelle Tageszeit und den Wochentag angezeigt. Die Zeitschaltuhr ist dann betriebsbereit.

Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass sich die Zeiten der einzelnen Schaltprogramme nicht überschneiden, um ein ungewolltes Ein- oder Ausschalten zu vermeiden.

Um ein Schaltprogramm wieder zu deaktivieren oder ein deaktiviertes Programm zu reaktivieren, drücken Sie die PROG-Taste so oft, bis das gewünschte Programm im Display erscheint. Mithilfe der R-Taste können Sie das Schaltprogramm nun aktivieren oder deaktivieren.

9 Manuelles Ein- und Ausschalten

Mithilfe der Taste, welche mit einer Hand gekennzeichnet ist, können Sie das an die Zeitschaltuhr angeschlossene Gerät manuell ein- und ausschalten oder die automatische Steuerung gemäß der eingestellten Schaltprogramme wieder aktivieren.

Drücken Sie kurz die Taste, um zwischen den verschiedenen Modi zu wechseln. Die Display-Anzeige wechselt hierbei zwischen "AUTO", "ON" und "OFF".

Bitte beachten Sie, dass bei der Umstellung von "ON" oder "OFF" auf "AUTO" der letzte Schaltzustand solange erhalten bleibt, bis eines der eingestellten Schaltprogramme einen Schaltvorgang auslöst.

10 Zufalls-Funktion

Die Zufalls-Funktion ermöglicht, Schaltvorgänge zu verzögern. Die Verzögerung beträgt zufällig zwischen 2 und 32 Minuten.

Drücken Sie die Tasten "WEEK" und "HOUR" gleichzeitig, um die Zufalls-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Ist die Funktion aktiviert, wird dies durch einen nicht ausgefüllten Kreis im Display dargestellt.

11 Sommerzeit

Drücken Sie die Tasten "HOUR" und "MIN" gleichzeitig, um zwischen Sommer- und Winterzeit umzuschalten. Ist die Sommerzeit eingestellt, so erscheint im Display der Zeitschaltuhr das Symbol einer Uhr. Die Uhr wird in diesem Fall eine Stunde vorgestellt.

12 Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen, verwenden Sie es nur im Trockenem. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen.

Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

13 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

14 Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgendes hinzuweisen: Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.



WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 94495668

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 300806/20160616NB002 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione il dispositivo acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso.

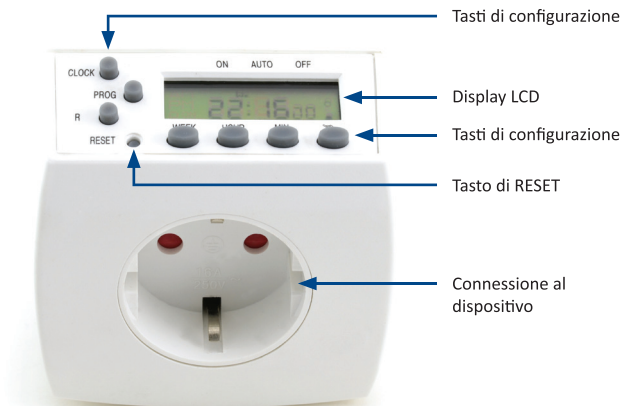
1 Contenuto della confezione

- Timer digitale
- Istruzioni per l'uso

2 Dati tecnici

Tensione di entrata	230V~50Hz
Carico massimo	16(3)A, 3680W
Tempo minimo di impostazione	1 minuto

3 Dettagli del prodotto



4 Importanti informazioni sull'utilizzo

Non collegare dispositivi il cui amperaggio è superiore a 16(3)A. Assicurarsi sempre che la spina di ogni dispositivo sia completamente inserita nella connessione del timer. Se dovesse risultare necessaria la pulizia del prodotto, scollegare il timer dalla rete elettrica e pulire l'unità con un panno asciutto. Non immergere mai il timer digitale in acqua o altri liquidi! Riscaldatori e dispositivi simili non devono mai essere lasciati incustoditi durante il funzionamento. Il produttore raccomanda di non collegare al time simili dispositivi.



- *Solo per l'impiego in ambienti asciutti*
- *Non inserire la spina assieme ad altri dispositivi.*
- *La tensione è assente solo quando la spina è staccata*

5 Panoramica delle funzioni

Il timer offre le seguenti funzioni e possibilità di impostazione:

- 8 Programmi di commutazione configurabili
- È possibile la commutazione manuale On/Off
- Funzione ora legale
- La funzione random permette un ritardo casuale delle commutazioni tra 2 e 32 minuti
- 15 diverse combinazioni di giorni regolabili

I giorni della settimana sono visualizzati sul display LCD del timer nella forma di abbreviazioni inglesi. L'abbreviazione dei giorni si può consultare nella tabella seguente:

Mo	Lunedì
Tu	Martedì
We	Mercoledì
Th	Giovedì
Fr	Venerdì

Sa	Sabato
Su	Domenica

N.	Giorni della settimana	N.	Giorni della settimana
1	Mo	9	Mo, Tu, We, Th, Fr
2	Tu	10	Sa, Su
3	We	11	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa
4	Th	12	Mo, We, Fr
5	Fr	13	Tu, Th, Sa
6	Sa	14	Mo, Tu, We
7	Su	15	Th, Fr, Sa
8	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su		

La tabella sopra riportata fornisce una panoramica delle combinazioni selezionabili nel rispettivo giorno della settimana.

6 Messa in funzione

Rimuovere il prodotto dalla confezione e togliere qualsiasi materiale di imballaggio. Successivamente, collegare il timer a una presa di corrente della casa, la cui tensione corrisponde alle indicazioni del timer.

Lasciare il timer per circa 12 ore collegato in modo da consentire una carica completa della batteria di backup. Dopo avere la carica azionare il tasto RESET con un oggetto appuntito per eliminare o ripristinare completamente la configurazione corrente del timer.

In seguito, il dispositivo è pronto per il funzionamento. Per effettuare le impostazioni, fare riferimento alle seguenti sezioni della presente guida.

7 Impostare l'ora attuale

Tenere premuto il tasto CLOCK e premere contemporaneamente il tasto WEEK fino a quando viene visualizzato il giorno stesso sul display del timer.

Tenere ancora premuto il tasto CLOCK e impostare l'ora attuale utilizzando i tasti HOUR (ora) e MIN (minuto).

Successivamente, rilasciare i tasti. Adesso, l'ora e il giorno della settimana sono impostati.

8 Impostare i programmi di commutazione

Premere brevemente il tasto PROG. È possibile impostare la prima ora in cui il dispositivo collegato deve essere acceso (ON).

Premere il tasto WEEK fino a quando sul display viene visualizzato il giorno della settimana desiderato in cui deve essere eseguito il programma di commutazione. Ora impostare il tempo di commutazione desiderato utilizzando i pulsanti "HOUR" e "MIN".

Successivamente premere di nuovo il pulsante PROG. È quindi possibile impostare la prima volta in cui il dispositivo collegato deve essere spento (OFF). Configurare l'ora e i giorni della settimana come nel passaggio precedente utilizzando i tasti "WEEK", "HOUR" e "MIN".

Nota: Va osservato che i giorni per l'accensione e per lo spegnimento vengono impostati separatamente. La combinazione selezionata non viene applicata automaticamente a tutto il programma di commutazione.

Premere brevemente il tasto PROG. Quindi è possibile impostare il secondo programma di commutazione.

In totale ci sono disponibili 8 programmi di commutazione che possono essere configurati in questo modo. Non appena tutti i programmi sono stati personalizzati per soddisfare le proprie esigenze, premere il tasto CLOCK. Sul display viene visualizzata l'ora corrente e giorno della settimana. Successivamente, timer è pronto per l'uso.

Nota: Si prega di assicurarsi che i tempi dei singoli programmi di commutazione non si sovrappongano in modo da evitare la commutazione involontaria tra acceso o spento.

Per disattivare un programma di commutazione o riattivare un programma disattivato, premere il tasto PROG ripetutamente fino a quando il programma desiderato appare sul display. Grazie al tasto R, è ora possibile attivare o disattivare il programma di commutazione.

9 Spegner e accendere manualmente

Con l'ausilio del tasto contrassegnato da una mano, è possibile attivare manualmente e disattivare il dispositivo collegato al timer o attivare di nuovo il controllo automatico in base al programma impostato di commutazione.

Premere brevemente il tasto per passare da una modalità all'altra. La visualizzazione sul display passa da "AUTO", "ON" e "OFF".

Si prega di notare che quando si passa da "ON" o "OFF" a "AUTO", l'ultimo stato di commutazione viene mantenuto fino a quando uno dei programmi impostati innesca un'operazione di commutazione.

10 Funzione random

La funzione random permette di ritardare le operazioni di commutazione. Il ritardo ammonta casualmente da 2 a 32 minuti.

Premere i tasti "WEEK" e "HOUR" simultaneamente per attivare o disattivare la funzione random. Se la funzione è attivata, questa è rappresentata da un cerchio aperto sul display.

11 Ora legale

Premere i tasti "HOUR" e "MIN" simultaneamente per passare tra ora legale e invernale. Quando il periodo estivo è impostato, il display del timer mostra l'icona di un orologio. In questo caso, l'orologio è anticipato di un'ora.

12 Specifiche di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare di aprire l'apparecchio per ripararlo o sistemarlo. Evitare di entrare in contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio

non è omologato per essere utilizzato all'aperto, usarlo quindi solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, da acqua e neve. Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Non esporre l'apparecchio a cambi repentini di temperatura, né a forti vibrazioni, poiché potrebbero danneggiare le parti elettroniche.

Controllare che l'apparecchio non presenti danni prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se ha preso un colpo o se è stato danneggiato in qualsiasi altro modo. Rispettare le disposizioni e le limitazioni nazionali. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nella guida di riferimento. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme. Qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchio, non eseguita dal fornitore originario, comporta la decadenza dei diritti di garanzia. L'apparecchio essere usato solo da persone che hanno letto e compreso questa guida di riferimento. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.


13 Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I relativi componenti devono essere portati separatamente presso le strutture di riciclaggio o smaltimento, poiché le parti tossiche e pericolose potrebbero recare gravi danni all'ambiente in caso di smaltimento inappropriato. In conformità alla legge sugli apparecchi elettronici (ElektroG), gli utilizzatori sono tenuti a restituire al produttore, ai punti vendita o ai punti di raccolta pubblici attrezzati gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine del loro ciclo di durata. La legislazione regionale disciplina i casi particolari. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sulla confezione rimanda a queste direttive. Grazie a questo tipo di separazione dei materiali, utilizzo e smaltimento dei vecchi apparecchi, si contribuisce in modo importante alla tutela ambientale.

14 Indicazioni sullo smaltimento delle batterie

Per quanto riguarda la vendita di batterie o la fornitura di apparecchiature che contengono batterie, il fornitore è tenuto a informare il cliente di quanto segue: il cliente è obbligato per legge in qualità di utente finale, alla restituzione delle batterie usate. Può restituire gratuitamente le vecchie batterie che il fornitore fornisce o ha fornito come batterie nuove nell'assortimento, presso il magazi-

no spedizioni (all'indirizzo di spedizione) del fornitore. I simboli riprodotti sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più di 0,004 percentuale in peso di piombo, Cd = la batteria contiene più di 0,002 percentuale in peso di cadmio, Hg = la batteria contiene più di 0,0005 percentuale in peso di mercurio.

 Il simbolo della spazzatura barrata da una croce significa che la batteria non può essere smaltita insieme ai rifiuti domestici.



Direttiva RAEE: 2012/19/EU
Reg. RAEE n.: DE 94495668

La società WD Plus GmbH ivi dichiara che l'apparecchio 300806/20160616NB002è conforme ai requisiti di base e alle rimanenti disposizioni in materia. Per la dichiarazione di conformità completa, rivolgersi a: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

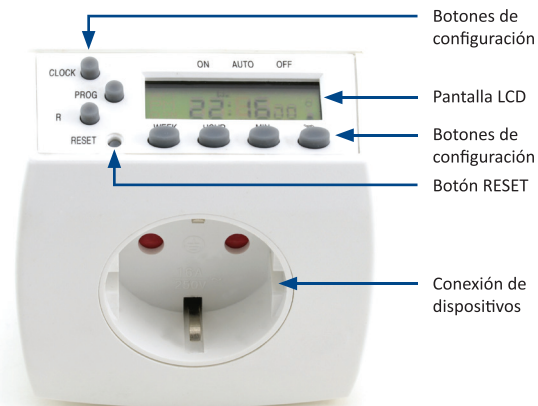
1 Volumen de suministro

- Temporizador digital
- Instrucciones de uso

2 Datos técnicos

Tensión de entrada	230 V~50 Hz
Carga máxima	16(3)A, 3680 W
Tiempo de configuración mínimo	1 minuto

3 Detalles del producto



4 Indicaciones de uso importantes

No conecte ningún aparato con una corriente superior a 16(3)A. Asegúrese en todo momento que el enchufe de cada aparato esté bien insertado en la conexión para dispositivos del temporizador. Si es necesario limpiar el aparato, separe el temporizador de la red de alimentación y límpielo con un paño seco. ¡No sumerja nunca el temporizador en agua ni otros líquidos! Los radiadores y otros productos similares no deben dejarse sin vigilancia nunca mientras estén en funcionamiento. El fabricante recomienda no utilizar esos aparatos con el temporizador.



- **Utilícelo únicamente en entornos secos**
- **No conecte varios temporizadores entre sí**
- **El aparato solo está libre de carga mientras está desconectado del enchufe**

5 Resumen de funcionamiento

El temporizador le ofrece las siguientes funciones y opciones de configuración:

- 8 programas distintos
- Encendido/apagado manual posible
- Función de horario de verano
- La función "aleatoria" le permite retrasar de forma aleatoria el proceso de conmutación entre 2 y 32 minutos.
- 15 combinaciones distintas de los días de la semana ajustables

Cada día de la semana aparecerá en la pantalla LCD del temporizador con las siglas correspondientes en inglés. La tabla siguiente muestra qué sigla se corresponde con cada día de la semana:

Mo	Lunes
Tu	Martes
We	Miércoles
Th	Jueves
Fr	Viernes

Sa	Sábado
Su	Domingo

N.º	Día de la semana	N.º	Día de la semana
1	Mo	9	Mo, Tu, We, Th, Fr
2	Tu	10	Sa, Su
3	We	11	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa
4	Th	12	Mo, We, Fr
5	Fr	13	Tu, Th, Sa
6	Sa	14	Mo, Tu, We
7	Su	15	Th, Fr, Sa
8	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su		

La tabla anterior presenta un resumen de las combinaciones de los días de la semana que se pueden escoger.

6 Puesta en funcionamiento

Saque el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje. Enchufe el temporizador a una toma de corriente de su hogar cuya tensión se corresponda con los datos del temporizador.

Deje el temporizador conectado durante unas 12 horas para permitir que la batería de reserva se cargue por completo. Tras la carga, pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo para restablecer o eliminar la configuración actual del temporizador.

A continuación, el aparato está listo para ser utilizado. En los apartados siguientes le mostramos cómo llevar a cabo todas las configuraciones.

7 Configurar la hora actual

Mantenga pulsado el botón CLOCK y presione al mismo tiempo el botón WEEK hasta que aparezca el día actual en la pantalla del temporizador.

No suelte el botón CLOCK y configure con ayuda de los botones HOUR (hora) y MIN (minutos) la hora actual.

Suelte los botones. La hora y el día actuales estarán configurados.

8 Configurar programas de conmutación

Pulse brevemente el botón PROG. Puede configurar la hora en la que el aparato conectado deba encenderse por primera vez (ON).

Pulse el botón WEEK hasta que en la pantalla aparezca el día de la semana en el que desea ejecutar el programa de conmutación. Ajuste ahora la hora deseada para la activación con ayuda de los botones "HOUR" y "MIN".

Vuelva a pulsar el botón PROG. Luego puede configurar cuándo debe apagarse el aparato conectado (OFF). Configure la hora y los días de la semana como se describe arriba con ayuda de los botones "WEEK", "HOUR" y "MIN".

Indicación: Tenga en cuenta que los días de la semana deben configurarse por separado para el procedimiento de encendido y de apagado. La combinación seleccionada no se adoptará de forma automática para todo el programa de conmutación.

Pulse brevemente el botón PROG. Ahora podrá configurar el segundo programa de conmutación.

En total, dispone de 8 programas de conmutación que puede configurar de esta manera. En cuanto haya configurado los programas como desee, pulse el botón CLOCK. En la pantalla volverán a aparecer la hora y el día actuales. El temporizador está listo para funcionar.

Indicación: Asegúrese de que las horas de cada uno de los programas no coinciden para evitar encendidos o apagados indeseados.

Para desactivar un programa o volver a activar un programa desactivado, pulse el botón PROG hasta que aparezca en la pantalla el programa deseado. Con ayuda del botón R podrá activar o desactivar el programa de conmutación.

9 Encendido y apagado manual

Con ayuda del botón marcado con una mano podrá encender o apagar el aparato conectado al temporizador o volver a activar el control automático en función del programa de conmutación configurado.

Pulse el botón brevemente para cambiar entre los distintos modos. La pantalla cambia entre "AUTO", "ON" y "OFF".

Por favor, tenga en cuenta que al cambiar de "ON" u "OFF" a "AUTO" se mantendrá el último estado de conmutación hasta que el programa active la conmutación.

10 Función "aleatoria"

Esta función le permite retrasar los procedimientos de conmutación. El retraso será, de forma aleatoria, de entre 2 y 32 minutos.

Pulse los botones "WEEK" y "HOUR" al mismo tiempo para activar o desactivar la función. Si la función está activada, en la pantalla aparece un círculo vacío.

11 Horario de verano

Pulse los botones "HOUR" y "MIN" al mismo tiempo para cambiar entre el horario de verano e invierno. Si está configurado el horario de verano, en la pantalla del temporizador aparecerá el símbolo de un reloj. En ese caso, la hora se adelantará una hora.

12 Instrucciones de seguridad y exención de responsabilidad

No intente nunca abrir el dispositivo para repararlo o modificarlo. Evite entrar en contacto con las tensiones de la red. No cortocircuite el producto. El dispositivo no está homologado para el uso al aire libre, manténgalo siempre seco. Protéjalo de una elevada humedad ambiental, agua y nieve. No exponga el dispositivo a altas temperaturas.

Compruebe el dispositivo antes de utilizarlo por si presentara algún deterioro. No utilice el dispositivo si ha recibido un golpe o se ha dañado de cualquier otro modo. Respete las disposiciones y restricciones nacionales. No utilice el dispositivo para otros fines a los detallados en el manual. Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños o las personas con discapacidad mental. Toda reparación o modificación en el dispositivo que no haya sido efectuada por el proveedor original ocasiona la pérdida de todos los derechos de garantía. El dispositivo solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual. Las especificaciones del producto pueden cambiar sin un aviso previo.


13 Indicaciones para la eliminación



Según la directiva europea WEEE, está prohibido eliminar los equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Sus componentes se deben llevar por separado a los puntos de reciclaje o eliminación correspondientes, ya que componentes venenosos y peligrosos pueden dañar el medio ambiente a largo plazo si no se eliminan correctamente.

Como consumidor, la ley sobre residuos eléctricos y electrónicos alemana (ElektroG) le obliga a devolver gratuitamente los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, el punto de venta o al punto público de recogida establecido para ello. El derecho regional regula particularidades al respecto. El símbolo en el producto, el manual de uso y/o el embalaje advierte de estas disposiciones. Esta forma de separación de materiales, reutilización y eliminación le permite contribuir en gran medida a proteger nuestro entorno.

14 Indicaciones sobre eliminación de baterías

En relación con la distribución de baterías o con el suministro de aparatos que contienen baterías, el ofertador está obligado a indicar al cliente lo siguiente: El cliente como usuario final está obligado por ley a devolver las baterías usadas. Puede devolver gratuitamente las baterías viejas, que el ofertador utiliza o ha utilizado como baterías nuevas en el surtido, al almacén de distribución (dirección de distribución) del ofertador. Los símbolos que figuran en las baterías tienen los siguientes significados: Pb = batería contiene más de 0,004 porcientos de masa de plomo, Cd = batería contiene más de 0,002 porcientos de masa de cadmio, Hg = batería contiene más de 0,0005 porcientos de masa de mercurio.

 El símbolo del contenedor de basura tachado significa que la batería no debe ser depuesta en la basura doméstica.

  **Directiva WEEE: 2012/19/EU**
N.º reg. WEEE: DE 94495668

Por la presente, la empresa WD Plus GmbH declara que el dispositivo 300806/20160616NB002 cumple los requisitos fundamentales y las demás disposiciones específicas. Puede obtener una declaración de conformidad íntegra en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Arendo. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

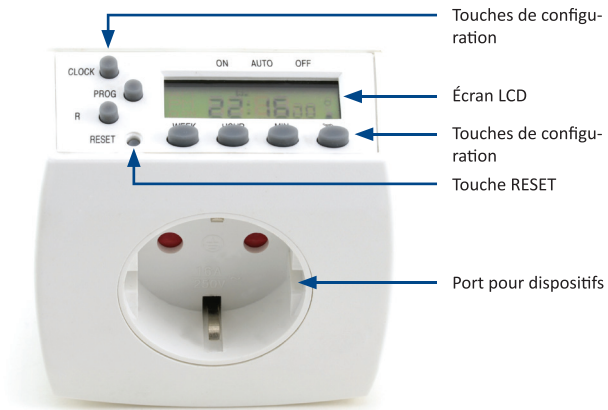
1 Contenu de la livraison

- Horloge programmable numérique
- Mode d'emploi

2 Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	230 V ~50 Hz
Charge maximale	16(3) A / 3680 W
Temps de configuration minimum	1 minute

3 Détails du produit



4 Consignes d'utilisation importantes

Ne connectez aucun dispositif dont l'intensité de courant dépasse 16(3)A. Assurez-vous que la fiche de chaque dispositif soit entièrement insérée dans le port pour dispositifs de l'horloge programmable. Si un nettoyage du produit s'avère nécessaire, débranchez complètement l'horloge programmable et essuyez le dispositif avec un chiffon sec. N'immergez jamais l'horloge programmable dans de l'eau ou d'autres liquides ! Des dispositifs de chauffage et consommateurs similaires ne doivent pas être laissés sans surveillance durant le fonctionnement. Le fabricant recommande de ne pas connecter des dispositifs correspondants avec l'horloge programmable.



- **Pour utilisation en locaux secs uniquement**
- **Veuillez ne pas brancher en série**
- **Sans tension uniquement lorsque la fiche est retirée**

5 Aperçu des fonctions

L'horloge programmable vous offre les suivantes fonctions et possibilités de réglage:

- 8 programmes de commutation réglables
- Mise en marche/arrêt manuelle possible
- Fonction d'heure d'été
- La fonction aléatoire permet un retard aléatoire des processus de commutation d'entre 2 et 32 minutes
- 15 différentes combinaisons des jours de la semaine réglables

Les différents jours de la semaine sont indiqués sur l'écran LCD de l'horloge programmable sous la forme de leurs abréviations anglaises. Quelle abréviation correspond à quel jour de la semaine est indiqué dans le tableau suivant:

Mo	Lundi
Tu	Mardi
We	Mercredi
Th	Jeudi
Fr	Vendredi

Sa	samedi
Su	Dimanche

No.	Jours de semaine	No.	Jours de semaine
1	Mo	9	Mo, Tu, We, Th, Fr
2	Tu	10	Sa, Su
3	We	11	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa
4	Th	12	Mo, We, Fr
5	Fr	13	Tu, Th, Sa
6	Sa	14	Mo, Tu, We
7	Su	15	Th, Fr, Sa
8	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su		

Le tableau ci-dessus constitue une vue d'ensemble des combinaisons c des jours de semaine.

6 Mise en service

Sortez le produit de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Branchez l'horloge programmable à une prise d'alimentation de votre maison, dont la tension correspond aux indications de l'horloge.

Laissez l'horloge programmable branchée durant environ 12 heures, afin de permettre la charge complète de la batterie de réserve. Après la recharge, actionnez la touche RESET à l'aide d'un objet pointu, pour effacer ou réinitialiser complètement la configuration actuelle de l'horloge programmable.

L'appareil est ensuite opérationnel. Les suivantes sections de ce mode d'emploi vous indiquerons comment vous pouvez réaliser les différents réglages.

7 Réglage de l'heure actuelle

Maintenez la touche CLOCK enfoncée et actionne simultanément la touche WEEK jusqu'à ce que le jour de semaine actuel soit affiché dans l'écran de l'horloge programmable.

Continuez à maintenir la touche CLOCK enfoncée et réglez l'heure actuelle à l'aide des touches HOUR (heure) et MIN (minute).

Relâchez ensuite les touches. L'heure actuelle ainsi que le jour de la semaine sont maintenant affichés.

8 Réglage des programmes de commutation

Appuyez brièvement sur la touche PROG. Vous pouvez régler le premier temps auquel le dispositif connecté doit être mis en marche (ON).

Appuyez répétitivement sur la touche WEEK jusqu'à ce que le jour de semaine dans lequel le programme de commutation doit être exécuté soit affiché sur l'écran. Réglez l'heure de commutation souhaitée à l'aide des touches « HOUR » et « MIN ».

Appuyez ensuite de nouveau sur la touche PROG. Vous pouvez régler le premier temps auquel le dispositif connecté doit être éteint (OFF). Configurez l'heure et le jour de semaine avec les touches « WEEK », « HOUR » et « MIN », comme dans l'étape précédente.

Remarque : Notez que les jours de semaine pour la mise en marche et l'arrêt doivent être réglés séparément. La combinaison choisie n'est pas assumée automatiquement pour le programme de commutation entier.

Appuyez brièvement sur la touche PROG. Vous pouvez alors configurer le deuxième programme de commutation.

Vous avez au total 8 programmes de commutation disponibles, que vous pouvez configurer de cette manière. Une fois tous les programmes que vous souhaitez ont été adaptés en conséquence, appuyez sur la touche CLOCK. L'écran affiche de nouveau l'heure et le jour de semaine actuels. La minuterie est maintenant prête à l'emploi.

Remarque: Veuillez vous assurer que les temps des différents programmes ne se chevauchent pas afin d'éviter une mise en marche ou un arrêt involontaire.

Pour désactiver un programme de commutation ou réactiver un programme désactivé, appuyez sur la touche PROG répétitivement, jusqu'à ce que le programme souhaité apparaisse sur l'écran. Vous pouvez maintenant activer ou désactiver le programme à l'aide de la touche R.

9 Mise en marche et arrêt manuels

À l'aide de la touche marquée avec une main, vous pouvez mettre en marche et éteindre le dispositif connecté à l'horloge programmable, ou réactiver la commande automatique conformément aux programmes configurés.

Appuyez brièvement sur la touche pour naviguer entre les différents modes. L'affichage sur l'écran change ce faisant entre « AUTO », « ON » et « OFF ».

Veuillez noter que lors du changement de « ON » ou « OFF » à « AUTO », le dernier état de commutation se maintient jusqu'à ce que un des programmes de commutation configurés lance un processus de commutation.

10 Fonction aléatoire

La fonction aléatoire permet de retarder de processus de commutation. Le retard est aléatoirement de 2 à 32 minutes.

Appuyez sur les touches « WEEK » et « HOUR » simultanément, pour activer ou désactiver la fonction aléatoire. Si la fonction est activée, cela est indiqué sur l'écran par un cercle non rempli.

11 Heure d'été

Appuyez dur les touches « HOUR » et « MIN » simultanément, pour changer entre l'heure d'été et l'heure d'hiver. Si l'heure d'été est configurée, le symbole d'une montre apparait sur l'écran de l'horloge programmable. L'heure est avancée d'une heure dans ce cas.

12 Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour le réparer ou le modifier. Évitez tout contact avec la tension du secteur. Ne court-circuitez pas l'appareil. L'appareil n'est pas approuvé pour une utilisation en extérieur, utilisez-le exclusivement dans un endroit sec. Protégez-le d'un taux d'humidité élevé, de l'eau et de la neige. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température soudains ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les éléments électroniques. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'appareil s'il a subi un choc ou qu'il a été endommagé d'une quelconque autre manière.

Veuillez à respecter les dispositions et les restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui indiqué dans les instructions. Cet appareil n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes atteintes de troubles mentaux. Toute modification ou réparation qui n'a pas été effectuée par le fournisseur d'origine entraîne l'annulation de la garantie et des droits de recours en garantie. L'utilisation de l'appareil est réservée aux personnes qui ont lu et compris les présentes instructions. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans notification préalable.

13 Indications de recyclage

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE. Leurs éléments doivent être recyclés ou éliminés séparément, car une élimination inappropriée d'éléments toxiques et dangereux pourrait porter préjudice à l'environnement. Conformément à la loi relative aux appareils électroniques, en tant que consommateur, vous êtes obligé de ramener gratuitement les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie au fabricant, au point de vente ou dans un point de collecte prévu à cet effet. La loi de chaque pays règle les détails connexes. Le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et/ou l'emballage indique lesdites dispositions. Avec ce type de séparation des matières, de recyclage et d'élimination des appareils usagés, vous prenez part activement à la protection de notre environnement.



WD Plus GmbH • Wohlenbergstraße 16 • D 30179 Hannover